

Список всех произведений Ярослава Гашека и посвященной ему основной литературы охватывает все результаты литературного исследования. Несмотря на то, что Швейк Гашека прославился во всем мире, история литературы в течение долгого времени не понимала его искусства. Поэтому некоторые части нашего списка будут незнакомы широкой общественности. Сюда относятся, например, статьи, опубликованные на русском языке в красноармейской печати, драматические сцены Гашека, его Политическая и социальная история партии умеренного прогресса в рамках закона и сотни мелких рассказов, напечатанных под самыми различными псевдонимами в многочисленных газетах и журналах. Один этот список, показывающий картину литературной деятельности Гашека в полном масштабе, может служить источником для нового толкования его творчества.

Список был подписан к печати в конце 1958 года. Только в виде исключения мы приводим также некоторые важнейшие статьи, посвященные творчеству Гашека, вышедшие в 1959 году.

Библиография состоит из двух основных частей.

Первая часть, включающая Литературное творчество Ярослава Гашека, делится на семь разделов.

1. Опубликованные работы. (Список литературных произведений, напечатанных в журналах, календарях, сборниках и в книжных сериях). Этот раздел в целях обзорности разделен еще на Работы, напечатанные при жизни Я. Гашека, и Работы, вышедшие уже после его смерти. В первой группе приведены также вторичные и дальнейшие издания работ Гашека и, кроме того, упоминаются первые издания книг, вышедшие при жизни писателя.

К отдельным записям, помещенным в хронологическом порядке, добавлены информации о включении работы в произведения или в книжное издание.

Сообщения о работах, о которых лишь на основании анализа текста можно было установить, что они принадлежат перу Гашека, отмечены звездочкой.

2. Неопубликованные работы. (В данный раздел входят в алфавитном порядке рукописи Гашека или сообщения о рукописях.)

3. Обзор редакторской деятельности.

4. Книжные издания. (В данный раздел входят издания произведений Гашека, напечатанных на чешском языке при его жизни и после смерти.) Сначала приведены книжные собрания стихов и рассказов, затем различные издания „Похождений бравого солдата Швейка“ и, наконец, авторские исправления и переработки текста, поскольку они были напечатаны. К каждой группе присоединены списки работ, изданных на словацком языке.

5. Собрания сочинений Ярослава Гашека и содержание отдельных томов.

6. Переводы на иностранные языки. Раздел составлен аналогично разделу „Книжные издания произведений Гашека“ на чешском языке.

7. Работы, о которых не доказано, что они написаны Гашеком. Сюда входят работы спорные, о которых, хотя и можно предполагать, что они принадлежат перу Гашека, но не имеется неопровержимых доказательств этого.

Вторая основная часть библиографии дает Основную литературу о творчестве Ярослава Гашека.

В заключение присоединены список сокращений и псевдонимов Ярослава Гашека, список журналов и календарей, в которых он помещал свои работы, и указатель названий и имен.

Die Aufstellung des Gesamtverzeichnisses von Jaroslav Hašek's Werk und der wichtigsten diesbezüglichen Literatur stellt die Zusammenfassung der bisherigen Forschungsergebnisse dar. Die Literaturgeschichte stand Hašek's Kunst lange Zeit verständnislos gegenüber, obwohl sein braver Soldat Schwejk weltberühmt geworden war. Manche Teile des vorliegenden Gesamtverzeichnisses werden unserer Öffentlichkeit daher vollkommen unbekannt sein. So zum Beispiel die in der Presse der Roten Armee russisch geschriebenen Artikel, Hašek's dramatische Szenen, seine Politische und soziale Geschichte der Partei des mäßigen Fortschritts innerhalb der Grenzen der Gesetze und Hunderte von kleinen Erzählungen, die verstreut und unter den verschiedensten Pseudonymen in Zeitungen und Zeitschriften erschienen sind. Erst das vorliegende Verzeichnis, das ein vollständiges Bild von Hašek's Tätigkeit bietet, kann zu einem Ausgangspunkt für eine neue Erklärung seines Werkes werden.

Die Bibliographie besteht aus zwei Hauptteilen.

Der erste Teil, der Hašek's literarisches Werk umfaßt, ist in sieben Abschnitte gegliedert.

1. Arbeiten, die im Druck erschienen sind. (Das Verzeichnis von Hašek's literarischen Werken, die in Zeitungen, Zeitschriften, Kalendern, Sammelwerken und Buchsammlungen abgedruckt worden sind.) Aus praktischen Gründen ist dieser Abschnitt in die zu seinen Lebzeiten und in die nach seinem Tode gedruckten Arbeiten eingeteilt. In der ersten Gruppe sind auch die Nachdrucke von Hašek's Arbeiten angeführt und die Erstausgaben jener Bücher verzeichnet, die zu Lebzeiten des Autors erschienen sind.

Den einzelnen chronologisch geordneten Aufzeichnungen sind Angaben über die Einreihung der Arbeit in die Schriften, gegebenenfalls in die Buchausgabe beigefügt.

Aufzeichnungen über Arbeiten, bei denen Hašek's Autorenschaft nur durch eine Textanalyse bestimmt werden konnte, sind mit einem Sternchen versehen.

2. Arbeiten, die im Druck nicht erschienen sind. (Dieser Abschnitt enthält



in alphabetischer Reihenfolge Hašek's Handschriften oder Mitteilungen über Handschriften.)

3. Eine Übersicht über seine Tätigkeit als Redakteur.

4. Buchausgaben. (Der Abschnitt enthält die tschechischen Ausgaben von Hašek's Werken zu seinen Lebzeiten sowie nach seinem Tod.) Zuerst werden die Buchsammlungen der Gedichte und Erzählungen, dann die verschiedenen Ausgaben der Erlebnisse des braven Soldaten Schwejk und die entgeltliche Bearbeitung und Fassung von Hašek's Text angeführt, soweit sie im Druck erschienen sind. Jeder Gruppe sind Verzeichnisse jener Arbeiten beigelegt, die in slowakischer Sprache erschienen sind.

5. Die gesammelten Werke Jaroslav Hašek's mit Inhaltsangaben der einzelnen Bände.

6. Übersetzungen in fremde Sprachen. Der Abschnitt ist in ähnlicher Weise gegliedert wie der Abschnitt über die Buchausgaben von Hašek's Werken in tschechischer Sprache.

7. Arbeiten, deren Autorenschaft strittig ist. In diesen Abschnitt sind jene Arbeiten eingereiht, die zwar für Hašek's Autorenschaft sprechen, diese jedoch nicht mit voller Sicherheit belegen können.

Der zweite Hauptteil der Bibliographie bringt eine Auswahl der wichtigsten Literatur über Jaroslav Hašek und sein Werk.

Als Abschluß ist ein Verzeichnis der Abkürzungen und der Pseudonyme Hašek's, ein Verzeichnis der Zeitschriften und Kalender, für die er Beiträge schrieb, sowie ein Titel- und Namensregister beigelegt.